

District Court Denver County, Colorado <i>Tribunal de distrito del condado de Denver, Colorado</i> Court Address: 1437 Bannock Street, Room 256, Denver, CO 80202 <i>Dirección del tribunal:</i>	
In re the Marriage of: <i>Referente al matrimonio de:</i> Petitioner: <i>Demandante:</i> and <i>y</i> Co-Petitioner/Respondent: <i>Codemandante/demandado:</i>	<b>▲ COURT USE ONLY ▲</b> <i>USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL</i>
Attorney or Party Without Attorney (Name and Address): <i>Abogado o parte sin abogado (nombre y domicilio):</i>  Phone Number: _____ E-mail: _____ <i>Número de teléfono: _____ Correo electrónico: _____</i> FAX Number: _____ Atty. Reg. #: _____ <i>Número de fax: _____ Núm. de matr. prof: _____</i>	Case Number: <i>Número de causa:</i>  Division: _____ Courtroom: _____ <i>División: _____ Sala: _____</i>
<b>PETITION FOR      <input type="checkbox"/> DISSOLUTION OF MARRIAGE      <input type="checkbox"/> LEGAL SEPARATION</b> <b>PURSUANT TO §14-10-106, C.R.S. WITHOUT MINOR CHILDREN</b> <b>DEMANDA DE      <input type="checkbox"/> DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO      <input type="checkbox"/> SEPARACIÓN LEGAL</b> <i>en virtud del artículo 14-10-106 de las Leyes Vigentes de Colorado Sin Niños Menores</i>	

1. This Petition is for       Dissolution of Marriage      or       Legal Separation  
*Esta demanda es de      disolución del matrimonio      o      separación legal.*

2. The marriage is irretrievably broken  
*El vínculo matrimonial es irrecuperable.*

3. **Information about Petitioner:**      Date of birth: \_\_\_\_\_      Check if in Military   
*Información acerca del demandante:      Fecha de Nacimiento:      Seleccionar si está en servicio militar*

Full Legal Name: \_\_\_\_\_  
*Nombre legal completo:      First      Middle      Last*  
*Primero      Segundo      Apellido*

Length of **Current Residency in Colorado:** \_\_\_\_\_ (Years/months) Dates: \_\_\_\_\_  
*Duración de residencia actual en Colorado:      (años/meses)      Fechas:*

Current Mailing Address: \_\_\_\_\_  
*Dirección postal actual:*

City & Zip: \_\_\_\_\_  
*Ciudad y código postal:*

Home Phone #: \_\_\_\_\_ Work Phone #: \_\_\_\_\_ Cell #: \_\_\_\_\_  
*Números de teléfono: Casa:      Trabajo:      Celular*

4. **Information about Respondent:**      Date of birth: \_\_\_\_\_      Check if in Military   
*Información acerca del demandado:      Fecha de Nacimiento:      Seleccionar si está en servicio militar*

Full Legal Name: \_\_\_\_\_  
*Nombre legal completo:      First      Middle      Last*  
*Primero      Segundo      Apellido*

Length of **Current Residency in Colorado:** \_\_\_\_\_ (Years/months) Dates: \_\_\_\_\_  
*Duración de residencia actual en Colorado:      (años/meses)      Fechas:*

Current Mailing Address: \_\_\_\_\_  
*Dirección postal actual:*

City & Zip: \_\_\_\_\_

Ciudad y código postal:

Home Phone #: \_\_\_\_\_ Work Phone #: \_\_\_\_\_ Cell #: \_\_\_\_\_  
Números de teléfono: Casa: Trabajo: Celular

5. Date of the Marriage: \_\_\_\_\_ Place of Marriage: \_\_\_\_\_ (City/State)  
Fecha del matrimonio: Lugar del matrimonio: (Ciudad, estado)

6. Date the parties separated: \_\_\_\_\_  
Fecha en que las partes se separaron:

7. A party to the marriage is  presently expecting a child  not presently expecting a child  
Una de las partes del matrimonio  está actualmente embarazada  no está actualmente embarazada

8.  There are no children born or adopted into this marriage  
No hay niños nacidos o adoptados en este matrimonio

- OR - O -

All children born or adopted into this marriage are fully emancipated.  
Todos los niños nacidos o adoptados en este matrimonio están completamente emancipados

9. **Required Notice of Human Services Involvement**  
**Notificación obligatoria de intervención del Departamento de Servicios Humanos.**

The parents or dependent child(ren) listed on this Petition has/have received within the last five years, or is/are currently receiving benefits or public assistance from the state Department of Human Services or the County Department of Social Services. No. Yes If your answer was **Yes**, complete the following:  
Los padres o niños dependientes mencionados en la presente demanda recibieron en los últimos cinco años, o actualmente están recibiendo, beneficios o asistencia pública del Departamento de Servicios Humanos del estado o del condado. No Sí Si su respuesta es **Sí**, complete lo siguiente:

Name of Person Receiving Benefit Nombre de la persona que recibe el beneficio	Name of County and State Nombre del condado y estado	Case Number Número de causa	Month/Year Mes y año

10. **Required notice of prior Protection/Restraining orders.**  
**Notificación obligatoria de órdenes de protección/restricción anteriores.**

Have any Temporary or Permanent Protection/Restraining Orders to prevent domestic abuse or any criminal Mandatory Protection/Restraining Orders (MRO) or Emergency Protection Orders been issued against either party within two years prior to the filing of this petition?

¿Alguna de las partes recibió alguna orden de protección/restricción temporal o permanente para evitar abuso familiar o alguna orden penal obligatoria de protección/restricción (MRO) u orden de protección de emergencia en los dos años anteriores a la presentación de esta demanda?

No Yes If your answer was **Yes**, complete the following  
No Sí Si su respuesta es **Sí**, complete lo siguiente:

The Protection/Restraining Order was Temporary Permanent  MRO and issued against \_\_\_\_\_ in a Municipal Court County Court District Court in the County of \_\_\_\_\_, State of \_\_\_\_\_, in case number \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ (date)

La orden de protección/restricción fue temporal permanente orden de protección obligatoria (MRO) y se emitió en contra de \_\_\_\_\_ en un tribunal municipal de condado de distrito en el condado de \_\_\_\_\_, estado de \_\_\_\_\_, en la causa número \_\_\_\_\_ el \_\_\_\_\_ (fecha).

What was the subject matter of the Protection/Restraining Order or Emergency Protection Order?

¿Cuál fue el motivo por el que se emitió la orden de protección/restricción u orden de protección de emergencia?

---

---

---

11. I/We ask that the Court enter orders regarding the  status of the marriage  maintenance (spousal support),  division of property and debts,  attorney fees and costs, if appropriate,  restoration of the previous name of a party,  and any other necessary orders.

*Solicito/solicitamos que el juez emita órdenes sobre  la situación del matrimonio,  manutención conyugal,  división de bienes y deudas,  honorarios de abogados y costas judiciales, si corresponde,  restablecimiento del apellido anterior de una de las partes y  cualquier otra orden necesaria.*

12. The  Petitioner  Co-Petitioner requests that the Court restore his/her **prior full name** to:

*El  demandante  codemandante solicita al juez que le restablezca su **apellido anterior**, que es:*

---

**Notice:** Colorado Revised Statutes §14-10-107, provides that upon the filing of a petition for Dissolution of Marriage or Legal Separation by the Petitioner and Co-Petitioner, or upon personal service of the Petition and Summons on the Respondent, or upon waiver and acceptance of service by the Respondent, an automatic temporary injunction shall be in effect against **both parties** until the Final Decree is entered, or the Petition is dismissed, or until further order of the Court. Either party may apply to the Court for further temporary orders, an expanded automatic temporary injunction, or modification or revocation under §14-10-108, C.R.S. or any other appropriate statute.

**Aviso:** El artículo-14-10-107 de las Leyes Vigentes de Colorado estipula que cuando el demandante y el codemandante presentan oficialmente la demanda para la disolución del matrimonio o separación legal, o notificar personalmente al demandado de los documentos de la demanda y citatorio, o si hay una renuncia y aceptación de la demanda y del citatorio por parte del demandado, entrará en vigencia un interdicto temporal en contra de **ambas partes** hasta que se emita la sentencia definitiva, se desestime la demanda o hasta nueva orden judicial. Cualquier parte puede solicitar al juez órdenes temporales adicionales, la ampliación de un interdicto temporal automático o la modificación o revocación conforme al artículo 14-10-108 de las Leyes Vigentes de Colorado o de cualquier otra ley pertinente.

1. **Both parties are restrained from transferring, encumbering, concealing, or in any way disposing of, without the consent of the other party, or an order of the Court, any marital property, except in the usual course of business or for the necessities of life. Each party is required to notify the other party of any proposed extraordinary expenditures and to account for all extraordinary expenditures made after the injunction is in effect; and**

*A ambas partes se les prohíbe transferir, gravar, ocultar o de cualquier otra forma deshacerse de cualquier bien conyugal sin el consentimiento de la otra parte o por orden judicial, a menos que sea como parte del curso normal de los negocios o por razones de primera necesidad. Es obligatorio que cada una de las partes notifique a la otra acerca de cualquier gasto extraordinario y que rinda cuentas de todos los gastos extraordinarios incurridos después de que el interdicto entre en vigor; y*

2. **Both parties are enjoined from molesting or disturbing the peace of the other party or the minor child(ren); and**

*A ambas partes se les prohíbe molestar o perturbar la paz de la otra parte o de los menores; y*

3. **Both parties are restrained, without at least 14 days advance notification and the written consent of the other party or an order of the Court, from canceling, modifying, terminating, or allowing to lapse for nonpayment of premiums, any policy of health insurance, homeowner's or renter's insurance, or automobile insurance that provides coverage to either of the parties or the minor child(ren) or any policy of life insurance that names either of the parties or the minor child(ren) as a beneficiary.**

*A ambas partes se les prohíbe, sin aviso previo de al menos 14 días y el permiso por escrito de la otra parte o por orden judicial, cancelar, modificar, terminar o dejar vencer por falta de pago de las primas, cualquier póliza de seguro médico, de propietario o inquilino o de automóvil que extienda cobertura a cualquiera de las partes o a los hijos menores o cualquier póliza de seguro de vida que nombre a cualquiera de las partes o a los hijos menores como beneficiarios.*

**Nothing in this automatic injunction shall prohibit either party from applying to the Court for further orders, an expanded automatic temporary injunction, or orders modifying or revoking this injunction.**

**Nada en este interdicto automático impedirá que cualquiera de las partes solicite al juez órdenes adicionales, un interdicto temporal de mayor alcance y renovación automática u órdenes que modifiquen o revoquen el presente interdicto.**

**Petitioner and Co-Petitioner, if any, acknowledge that he or she has received a copy of, has read, and understands the terms of the automatic temporary injunction set forth in this Petition and the Summons  
El demandante y codemandante, de haber alguno, reconocen que recibieron copia del presente documento, que lo leyeron y que entienden los términos de este interdicto temporal automático incluido en la presente demanda y citatorio.**

---

**VERIFICATION  
VERIFICACIÓN**

**I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.  
Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.**

Executed on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_  
(date) (month) (year) (city or other location and state OR country)  
Celebrado el día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_  
(fecha) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)

\_\_\_\_\_  
Printed Name of Petitioner  
Nombre en letra de molde del demandante

\_\_\_\_\_  
Petitioner's Signature  
Firma del Demandante

**I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.  
Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.**

Executed on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_  
(date) (month) (year) (city or other location and state OR country)  
Celebrado el día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_  
(fecha) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)

\_\_\_\_\_  
Printed Name of Co-Petitioner/Respondent  
Nombre en letra de molde del codemandante/demandado

\_\_\_\_\_  
 Co-Petitioner's  Respondent's signature  
Firma del  codemandante  demandado